

<p>COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 9 DECEMBER 2021 GESLOTEN IN HET PARITAIR COMITÉ VOOR DE TOERISTISCHE ATTRACTIES BETREFFENDE TIJDSKREDIET</p>	<p>CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 9 DECEMBRE 2021 CONCLUE AU SEIN DE LA COMMISSION PARITAIRE POUR LES ATTRACTIONS TOURISTIQUES, RELATIVE AU CREDIT-TEMPS</p>
<p>Hoofdstuk 1 - Toepassingsgebied</p>	<p>Chapitre Ier - Champ d'application</p>
<p>Artikel 1</p>	<p>Article 1</p>
<p>§ 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de Toeristische attracties behoren.</p> <p>§ 2. Onder "werknemers" wordt verstaan, de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.</p>	<p>§ 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission Paritaire pour les Attractions touristiques.</p> <p>§ 2. On entend par "travailleurs", les ouvriers et les employés, masculins et féminins.</p>
<p>Hoofdstuk II - Tijdskrediet</p>	<p>Chapitre II – Crédit-temps</p>
<p>Artikel 2</p>	<p>Article 2</p>
<p>§ 1. In toepassing van CAO 156, gesloten in de NAR op 15 juli 2021, wordt de leeftijd voor het tijdskrediet eindloopbaan op 55 jaar vastgesteld (lange loopbaan, zwaar beroep, onderneming in moeilijkheid of in herstructurering) voor het periode 01/01/2021 tem 31/12/2022.</p> <p>In toepassing van CAO 157, gesloten in de NAR op 15 juli 2021, wordt de leeftijd voor het tijdskrediet eindloopbaan op 55 jaar vastgesteld (lange loopbaan, zwaar beroep, onderneming in moeilijkheid of in herstructurering) voor het periode 01/01/2023 tem 31/06/2023.</p>	<p>§ 1. En application de la CCT 156 conclue au CNT le 15 juillet 2021, l'âge d'accès au au crédit-temps fin de carrière est fixé à 55 ans (carrière longue, métier lourd, entreprise en difficulté ou en restructuration) pour la période du 01/01/2021 au 31/12/2022.</p> <p>En application de la CCT 157 conclue au CNT le 15 juillet 2021, l'âge d'accès au crédit-temps fin de carrière est fixé à 55 ans (carrière longue, métier lourd, entreprise en difficulté ou en restructuration) pour la période du 01/01/2023 au 30/06/2023.</p>
<p>§ 2. In toepassing van artikel 4 § 4 van CAO nr. 103 van de NAR wordt het recht op volledig of halftijds tijdskrediet met motief wordt verlengd voor onbepaalde duur met een maximum van 36 maanden (motief vorming) of 51 maanden (motief zorg voor een kind tot 8 jaar, palliatieve zorgen, zorg voor een zwaar ziek gezinslid of familielid, zorg voor een gehandicapt kind tot de leeftijd van 21 jaar).</p>	<p>§ 2. En application de l'article 4 § 4 de la CCT n° 103 du CNT, le droit au crédit- temps à temps plein ou à mi-temps avec motif est prolongé pour une durée indéterminée avec un maximum de 36 mois (motif formation) ou 51 mois (motif soins à un enfant jusqu'à 8 ans, soins palliatifs, soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade, soins à un enfant handicapé jusqu'à l'âge de 21 ans).</p>

<p>§ 3. Bij toepassing van artikel 2 § 3 van CAO nr. 103 van de NAR worden de volgende afwijkingsmogelijkheden vastgesteld: werknemers vanaf klasse 5 en werknemers die een functie uitoefenen die niet door een andere werknemer in het bedrijf wordt uitgeoefend hebben steeds het akkoord van de werkgever nodig om hun recht op de verschillende tijdscredieten uit te oefenen.</p>	<p>§ 3. Par application de l'article 2 § 3 de la CCT n° 103 du CNT, les possibilités de dérogation suivantes sont fixées les travailleurs dès la classe 5 et ceux qui exercent une fonction non exercée par un autre travailleur dans l'entreprise ont toujours besoin de l'accord de l'employeur pour pouvoir exercer leur droit aux différents crédits-temps.</p>
<p>§4. De aanmoedigingspremies van de Vlaamse gemeenschap worden verlengd.</p>	<p>§4. Les primes d'encouragement de la Communauté flamande sont prolongées.</p>
<p>Hoofdstuk III - Duur</p>	<p>Chapitre III - Durée</p>
<p>Artikel 3</p>	<p>Article 3</p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een onbepaalde periode, behalve voor de regeling onder art. 2 §1 welke geldt respectievelijk voor de periodes 01/01/2021 tem 31/12/2022 en 01/01/2023 tem 31/06/2023.</p> <p>Zij kan worden opgezegd door een van de ondertekenende partijen en zulks mits een opzeggingstermijn van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de Toeristische attracties en aan de ondertekenende organisaties van deze collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p>La présente convention collective de travail est conclue pour une période indéterminée, sauf pour la disposition sous l'art. 2 §1 qui est respectivement d'application pour les périodes du 01/01/2021 au 31/12/2022 et du 01/01/2023 au 30/06/2023.</p> <p>Elle peut être dénoncée par une des parties signataires et ce moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les attractions touristiques et aux organisations signataires de la présente convention collective de travail.</p>
<p>Artikel 4</p>	<p>Article 4</p>
<p>Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.</p>	<p>Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.</p>